

988

ZARZĄDZENIE MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH

z dnia 27 lipca 1956 r.

w sprawie wprowadzenia nowych wzorów paszportów zagranicznych służbowych i zwyczajnych oraz dokumentów podróży.

Na podstawie art. 7 ust. 2 oraz art. 24 ust. 2 dekretu z dnia 14 sierpnia 1954 r. o paszportach zagranicznych (Dz. U. Nr 39, poz. 170) w związku z art. 11 ust. 2 dekretu z dnia 7 grudnia 1954 r. o naczelnych organach administracji państwowej w zakresie spraw wewnętrznych i bezpieczeństwa publicznego (Dz. U. Nr 54, poz. 269) zarządza się, co następuje:

§ 1. 1. Wprowadza się do użytku nowe wzory:

- 1) paszportu służbowego (wzór nr 1) wystawianego przez organy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych,
- 2) paszportu zwyczajnego (wzór nr 2) oraz
- 3) dokumentu podróży (wzór nr 3), upoważniającego cudzoziemca nie posiadającego ważnego paszportu obcego państwa do przekraczania granicy Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej (art. 24 ust. 1 dekretu z dnia 14 sierpnia 1954 r. o paszportach zagranicznych — Dz. U. Nr 39, poz. 170).

2. Wzory dokumentów wymienionych w ust. 1 zawiera załącznik do zarządzenia.

§ 2. 1. Z dniem 31 marca 1957 r. tracą ważność paszporty zwyczajne i służbowe (§ 1 ust. 1 pkt 1 i 2) wzoru dotychczasowego.

2. Z dniem 31 grudnia 1956 r. tracą ważność dotychczasowe dowody tożsamości, uprawniające osoby wymienione w § 1 ust. 1 pkt 3 do przekraczania granicy Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

§ 3. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 10 sierpnia 1956 r.

Minister Spraw Wewnętrznych: W. Wicha

Załącznik do zarządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 27 lipca 1956 r. (poz. 988).

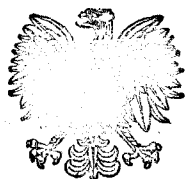
Wzór nr 1.

Okladka koloru brązowego.

Strona 1 okładki.

P O L S K A
RZECZPOSPOLITA LUDOWA

ПОЛЬСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
RÉPUBLIQUE POPULAIRE de POLOGNE



PASZPORT SŁUŻBOWY

СЛУЖЕБНЫЙ ПАСПОРТ
PASSEPORT de SERVICE

Strona 2 okładki.

Posiadacz niniejszego paszportu jest pod opieką
Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Предъявитель сего находится под покровительством
Польской Народной Республики.

Le titulaire du présent passeport se trouve sous la protection de la République Populaire de Pologne.

Paszport ten jest własnością Polskiej Rzeczypospolitej
Ludowej.

Настоящий паспорт является собственностью
Польской Народной Республики.

Le présent passeport constitue la propriété de la
République Populaire de Pologne.

Seria Nr



POLSKA RZECZPOSPOLITA LUDOWA
ПОЛЬСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
RÉPUBLIQUE POPULAIRE de POLOGNE

P A S Z P O R T
П А С П О Р Т
P A S S E P O R T

Nazwisko
Фамилия
Nom
Imię
Имя
Prénom

udaje się za granicę w charakterze urzędowym
отправляется за границу по служебным делам
se rend à l'étranger à titre officiel

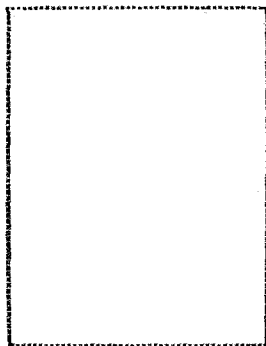
Data urodzenia
Дата рождения
Date de naissance
Miejsce urodzenia
Место рождения
Lieu de naissance

Rysopis
Приметы
Signalement

Wzrost
Рост
Taille
Twarz
Лицо
Visage
Włosy
Волосы
Cheveux
Oczy
Глаза
Yeux
Znaki szczególne
Особые приметы
Signes particuliers

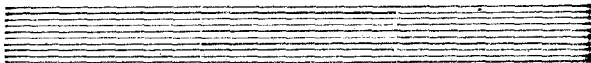
— 2 —

Seria Nr



Kraje, na które niniejszy paszport jest ważny:
Настоящий паспорт действителен на следующие
страны:
Pays, pour lesquels ce passeport est valable:

Paszport jest ważny do dnia:
Паспорт действителен до:
Ce passeport est valable jusqu'au:



Pieczęć
Печать
Sceau

Podpis
Подпись
Signature

Podpis posiadacza
Подпись владельца паспорта
Signature du titulaire

Warszawa, dnia
Варшава, дня 19.....
Varsovie, le

Seria Nr

Kraje, na które ważność niniejszego paszportu
jest rozszerzona

Страны, на которые дополнительно распространяется
действительность этого паспорта
Ce passeport est également valable pour

Pieczczę Печать Sceau	Podpis Подпись Signature
Warszawa, dnia Варшава, дня Varsovie le	19..... r.

Pieczczę Печать Sceau	Podpis Подпись Signature
Warszawa, dnia Варшава, дня Varsovie le	19..... r.

Pieczczę Печать Sceau	Podpis Подпись Signature
Warszawa, dnia Варшава, дня Varsovie le	19..... r.

- 5 -

Uwaga: Strona 6 jest analogiczna jak strona 5 (bez oznaczenia serii i numeru).

Seria Nr

Adnotacje polskich urzędów krajowych i konsularnych.
Отметки польских административных и консульских
органов.

Annotations des offices consulaires et administratifs
polonais.

- 9 -

Uwaga: Strony 8 oraz 10 — 19 są analogiczne jak stro-
na 9 (strony 8, 10, 12, 14, 16 i 18 bez oznaczenia serii
i numeru)

Seria Nr

Termin ważności niniejszego paszportu przedłuża się
do dnia

Срок настоящего паспорта продлен по
La validité de ce passeport est prorogée jusqu'au

Pieczczę Печать Sceau	Podpis Подпись Signature
Warszawa, dnia Варшава, дня Varsovie, le	19..... r.

Pieczczę Печать Sceau	Podpis Подпись Signature
Warszawa, dnia Варшава, дня Varsovie, le	19..... r.

Pieczczę Печать Sceau	Podpis Подпись Signature
Warszawa, dnia Варшава, дня Varsovie, le	19..... r.

- 7 -

Seria Nr

Wizy i adnotacje władz oraz przedstawicielstw
państw obcych.

Визы и отметки властей и представительств
иностранных государств.

Visas et annotations des autorités et représentations
étrangères.

- 21 -

Uwaga: Strony 20 i 22 — 45 są analogiczne jak stro-
na 21 (strony 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40,
42 i 44 bez oznaczenia serii i numeru).

Seria Nr

Adnotacje polskich urzędów konsularnych
(dyplomatycznych).

Отметки польских консульских (дипломатических)
представительств.

Annotations des offices consulaires (diplomatiques)
polonais.

— 47 —

Uwaga: Strony 46 i 48 są analogiczne jak strona 47
(bez oznaczenia serii i numeru).

Seria Nr

Adnotacje urzędu celnego.
Отметки таможенного управления.
Annotations du bureau des douanes.

— 49 —

Uwaga: Strona 50 jest analogiczna jak strona 49 (bez
oznaczenia serii i numeru).

Seria Nr

Adnotacje dotyczące przydziału dewiz.

Отметки о предоставлении иностранной валюты.

Annotations du contrôle des changes.

— 51 —

POUCZENIE

1. Paszport niniejszy zawiera 52 stronicę.
2. Stronice od 8 do 19 przeznaczone są na adnotacje i uwagi urzędu wystawiającego paszport oraz organów W.O.P. przy przekraczaniu granicy.
3. Stronice od 20 do 45 przeznaczone są na wizy i adnotacje władz oraz przedstawicielstw państw obcych.
4. Stronice od 46 do 48 przeznaczone są na adnotacje polskich urzędów konsularnych (dyplomatycznych).
5. Stronice 49 i 50 przeznaczone są na adnotacje władz celnych.
6. Stronica 51 przeznaczona jest na adnotacje Narodowego Banku Polskiego.
7. Posiadacz paszportu obowiązany jest najpóźniej w ciągu 3 dni od daty przybycia za granicę zgłosić swój przyjazd w najbliższym urzędzie konsularnym (dyplomatycznym) osobiście, a gdyby zaistniała ważna przeszkoda — pisemnie.
8. Paszport należy najpóźniej w ciągu 3 dni po powrocie z zagranicy zwrócić urzędowi, który go wydał.

— 52 —

Wzór nr 2.

Okladka koloru brązowego.

Strona 1 okładki.

P O L S K A
RZECZPOSPOLITA LUDOWA

ПОЛЬСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
RÉPUBLIQUE POPULAIRE de POLOGNE



PASZPORT
ПАСПОРТ
PASSEPORT

Seria Nr



POLSKA RZECZPOSPOLITA LUDOWA
ПОЛЬСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
RÉPUBLIQUE POPULAIRE de POLOGNE

P A S Z P O R T
П А С П О Р Т
P A S S E P O R T

Nazwisko
Фамилия
Nom

Imię
Имя
Prénom

Strona 2 okładki.

Posiadacz niniejszego paszportu jest pod opieką
Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Предъявитель сего находится под покровительством
Польской Народной Республики.

Le titulaire du présent passeport se trouve sous
la protection de la République Populaire de Pologne.

Paszport ten jest własnością Polskiej Rzeczypospolitej
Ludowej.

Настоящий паспорт является собственностью
Польской Народной Республики.

Le présent passeport constitue la propriété
de la République Populaire de Pologne.

Data urodzenia
Дата рождения
Date de naissance
Miejsce urodzenia
Место рождения
Lieu de naissance

Rysopis
Приметы
Signalement

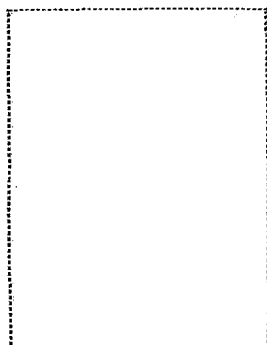
Wzrost
Рост
Taille
Twarz
Лицо
Visage
Włosy
Волосы
Cheveux
Oczy
Глаза
Yeux

Znaki szczególne
Особые приметы
Signes particuliers

Dzieci — Дети — Enfants

Nazwisko i imię Data urodzenia Imię ojca
Фамилия и имя Дата рождения Имя отчества
Nom et prénom Date de naissance Prénom du père

Seria Nr



Podpis posiadacza
Подпись владельца паспорта
Signature du titulaire

Kraje, na które niniejszy paszport jest ważny:
Настоящий паспорт действителен на следующие страны:
Pays, pour lesquels ce passeport est valable:

Paszport jest ważny do dnia:
Паспорт действителен до:
Ce passeport est valable jusqu'au:



Pieczczę
Печать
Sceau

Podpis
Подпись
Signature

. dnia 19 г.

Seria Nr

Kraje, na które ważność niniejszego paszportu jest rozszerzona
Страны, на которые дополнительно распространяется действительность этого паспорта
Ce passeport est également valable pour

Pieczczę
Печать
Sceau

Podpis
Подпись
Signature

. dnia 19 г.

Pieczczę
Печать
Sceau

Podpis
Подпись
Signature

. dnia 19 г.

Pieczczę
Печать
Sceau

Podpis
Подпись
Signature

. dnia 19 г.

Uwaga: Strona 6 jest analogiczna jak strona 5 (bez oznaczenia serii i numeru)

Seria Nr

Termin ważności niniejszego paszportu przedłuża się do dnia
Срок настоящего паспорта продлен по
La validité de ce passeport est prorogée jusqu'au

Pieczczę
Печать
Sceau

Podpis
Подпись
Signature

. dnia 19 г.

Pieczczę
Печать
Sceau

Podpis
Подпись
Signature

. dnia 19 г.

Pieczczę
Печать
Sceau

Podpis
Подпись
Signature

. dnia 19 г.

Seria Nr

Adnotacje polskich urzędów krajowych i konsularnych.
 Отметки польских административных и консульских
 органов.
 Annotations des offices consulaires et administratifs
 polonais.

— 9 —

Uwaga: Strony 8 oraz 10 — 16 są analogiczne jak strona 9 (strony 8, 10, 12, 14 i 16 bez oznaczenia serii i numeru).

Seria Nr

Adnotacje urzędów dewizowych i celnych.
 Отметки девизных и таможенных органов.
 Annotations des services du contrôle des changes et
 des douanes.

— 33 —

Uwaga: Strony 32 i 34 są analogiczne jak strona 33 (bez oznaczenia serii i numeru).

Seria Nr

Wizy i adnotacje urzędów obcych.
 Визы и отметки иностранных органов.
 Vis et annotations des autorités étrangères.

— 17 —

Uwaga: Strony 18 — 31 są analogiczne jak strona 17 (strony 18, 20, 22, 24, 26, 28 i 30 bez oznaczenia serii i numeru).

Seria Nr

Adnotacje urzędu celnego.
 Отметки таможенного органа.
 Annotations du bureau des douanes.

— 35 —

POUCZENIE

1. Posiadacz paszportu obowiązany jest najpóźniej w ciągu 3 dni od daty przybycia za granicę zgłosić swój przyjazd w najbliższej polskiej placówce konsularnej (dyplomatycznej).
2. Paszport należy najpóźniej w ciągu 3 dni po powrocie z zagranicy zwrócić urzędowi, który go wydał.

Wzór nr 3.

Okładka koloru granatowego.

POLSKA
RZECZPOSPOLITA
LUDOWA



DOKUMENT
PODRÓŻY

Seria

Nr



POLSKA RZECZPOSPOLITA LUDOWA
ПОЛЬСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА
RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNE

DOKUMENT PODRÓŻY
УДОСТОВЕРЕНИЕ
TITRE DE VOYAGE

Nazwisko
Фамилия
Nom de famille

Imię
Имя
Prénom

Zamieszkały
Место жительства
Domicilié(e)


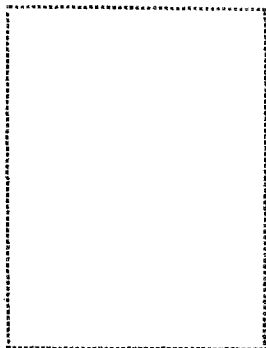
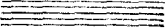
Data urodzenia
Дата рождения
Date de naissance
Miejsce urodzenia
Место рождения
Lieu de naissance
Stan cywilny
Семейное положение
Etat civil

D Z I E C I
ДЕТИ — ENFANTS

Imię	Data urodzenia	Płeć
Имя, Прénom	Дата рождения	Пол, Sexe
	Date de naissance	
.....
.....
.....

RYSOPIS — ПРИМЕТЫ — SIGNALEMENT

Wzrost
Рост
Taille
Twarz
Лицо
Visage
Włosy
Волосы
Cheveux
Oczy
Глаза
Yeux
Znaki szczególne
Особые приметы
Signes particuliers

Seria Nr 

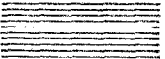
Podpis posiadacza
Подпись владельца
Signature du porteur

— 3 —

Adnotacje władz polskich
Отметки польских органов
Annotations des autorités polonaises

— 5 —

Uwaga: Strony 6 i 7 są analogiczne jak strona 5.

Termin ważności upływa z dniem
Действителен до — La validité de la
présente pièce d'identité expire le 

o ile nie będzie wznowiony
если не будет продлен
à moins de renouvellement

Obywatelstwo
Гражданство
Nationalité

Niniejszy dokument podróży uprawnia do przekroczenia
granicy Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i powrotu
Предъявитель удостоверения имеет право выезда
и въезда в Польскую Народную Республику

Le présent titre de voyage autorise à franchir la fron-
tière de la République Populaire de Pologne aller
et retour

Data

Pieczeń

Podpis

.....

— 4 —

Wizy i adnotacje przedstawicielstw władz państw
obcych

Визы и отметки представительств иностранных
государств

Visas et annotations des autorités étrangères.

— 8 —

Uwaga: Strony 9 — 12 są analogiczne jak strona 8.